

Durch die Mitarbeit kann man einfach und ohne viel Zeitaufwand Menschen in Notsituationen helfen. Für registrierte Ehrenamtliche werden wir in Zukunft regelmäßig Weiterbildungen anbieten.  
Weitere Infos unter [sprachmittler@lamsa.de](mailto:sprachmittler@lamsa.de) oder telefonisch.

## Kontakt:

Nummer der Hotline: 0345 213 893 99

Fragen zum Projekt: 0345 213 893 90

E-mail: [sprachmittler@lamsa.de](mailto:sprachmittler@lamsa.de)

Büro: Waisenhausring 1b, 2. Etage, 06108 Halle

### Ansprechpartnerin:

Annik Trauzettel > [annik.trauzettel@lamsa.de](mailto:annik.trauzettel@lamsa.de)

[www.lamsa.de](http://www.lamsa.de)



Sprachmittlung in Sachsen-Anhalt

# SiSA

Hotline: 0345 213 893 99

[www.lamsa.de](http://www.lamsa.de)

### Förderer:



SACHSEN-ANHALT  
Ministerium für  
Arbeit und Soziales

### Kooperationspartner:



## Was bieten wir an?

Unsere Sprachmittler\*innen helfen bei Kommunikationsproblemen zwischen Migrant\*innen in Sachsen-Anhalt und der ansässigen Bevölkerung.

Zu diesem Zweck bieten wir eine telefonische Sprachmittlungshotline, bei der Anrufende schnellstmöglich zu einem\*r ehrenamtlichen Telefondolmetscher\*in durchgestellt wird.

Unter der **Rufnummer 0345 213 893 99** erreichen sie eine\*n unserer Mitarbeiter\*innen, der\*die Sie je nach Sprache weitervermittelt. Daneben sind nach vorheriger Anmeldung auch Begleitungen zu Terminen und Sprachmittlung bei Veranstaltungen möglich. Die Übersetzung soll dabei mehr als eine wörtliche Wiedergabe des Gesagten sein. Ziel ist eine kultursensible Vermittlung zwischen den Gesprächspartner\*innen.



Wir bieten weder rechtliche noch soziale oder medizinische Beratung und vermitteln auch keine vereidigten Dolmetscher\*innen, da wir mit ehrenamtlichen Sprachmittler\*innen zusammenarbeiten. Für offizielle Übersetzungen wenden Sie sich bitte an vereidigte Dolmetscher\*innen.

## Für wen ist das Angebot?

Das Angebot richtet sich an Migrant\*innen in Sachsen-Anhalt, die die deutsche Sprache noch nicht beherrschen. Wir unterstützen bei der Kommunikation mit Behörden und Ärzte\*innen aber auch in anderen Lebenssituationen, z.B. im Sportverein oder bei der Wohnungssuche. Handelt es sich nur um die Vermittlung einer kurzen Information, hilft unsere Hotline. Bei komplizierteren Fragen bitten wir Sie, per Mail oder Telefon einen Termin zu vereinbaren.

## Mitmachen!

Wir suchen ständig neue ehrenamtliche Sprachmittler\*innen für unsere Datenbank. Dabei ist es vollkommen egal, ob man nur telefonisch dolmetschen oder auch Menschen begleiten möchte.

Sprachen, die wir besonders dringend benötigen sind Tigrinja, Somali, Farsi, Paschtu und Dari sowie Albanisch und Kurdisch.